(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **498**

Marktgemeinde Kaltern an der Weinstraße
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen

Comune di Caldaro sulla strada del vino
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.	SITZUNG VOM	SEDUTA DEL	UHR - ORE
ar/tw	12.11.2026		17:00

Die Mitglieder des Gemeindeausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.
Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.
Presenti risp. assenti sono:

				Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
1.	PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco	X	
2.	AMBACH Christian	Vizebürgermeister	Vicesindaco	X	
3.	FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora	X	
4.	LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore		X
5.	MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora	X	
6.	VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore	X	

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario Generale, signor

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Punkt 10)

Vergabe des Reinigungsdienstes im Sprengelstützpunkt Kaltern für die Räumlichkeiten im Hochparterre und in den beiden Untergeschossen vom 01.03.2027 bis zum 31.08.2027 CIG BDCB747C66

O G G E T T O

Punto 10)

Appalto del servizio di pulizia presso il punto socio sanitario di Caldaro per i locali nel piano rialzato e i due piani interrati dal 01.03.2027 fino al 31.08.2027 CIG BDCB747C66

Die Gemeindeverwaltung überlegt, die Räumlichkeiten im Hochparterre und die beiden Untergeschosse im Sprengelstützpunkt Kaltern künftig mit der Aufnahme von eigenem Personal reinigen zu lassen. Bis die erforderliche Aufnahme über Wettbewerbe erfolgt ist, soll der Dienst erneut vom 01.03.2027 bis zum 31.08.2027 extern vergeben werden.

Für gegenständliche Beschaffung gibt es keine laufende vergleichbare AOV oder CONSIP Rahmenvereinbarung oder aktive Zulassungsbekanntmachung auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS), sodass die Gemeindeverwaltung gemäß Art. 38, Absatz 3 des LG 16/2015 den Ankauf eigenständig durchführen kann.

Für gegenständliche Beschaffung sind vom Umweltministerium definierten Mindestumweltkriterien (Art. 57 des GvD 36/2023) vorgesehen. Der Wirtschaftsteilnehmer muss somit im Zuge der Auftragsannahme die notwendigen Nachweise erbringen und im Zuge der Ausführung die entsprechenden Bestimmungen einhalten.

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt gegenständliche Beschaffung mittels Direktauftrag gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchst. b) des GvD 36/2023 zu vergeben.

Der Wirtschaftsteilnehmer Global Service aus Bozen, wurde zur Vorlage eines entsprechenden Angebotes eingeladen. Dieser hat Leistungen bisher termingerecht, ohne Kostenüberschreitungen und zur vollen Zufriedenheit der Gemeindeverwaltung erbracht hat.

Die Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers erfolgte unter Berücksichtigung des Rotationsprinzips gemäß Art. 49 des GVD 36/2023. Bei der Beschaffung handelt es sich somit um keine aufeinanderfolgende Vergabe an denselben Wirtschaftsteilnehmer in derselben Leistungskategorie und in derselben wirtschaftlichen Wertgruppe (mit Beschluss des Gemeindeausschuss Nr. 430/2024 festgelegt).

Genannter Wirtschaftsteilnehmer hat das Angebot vom 23.10.2026 mit einem Betrag von 20.400,00 Euro, plus 22% MwSt. vorgelegt, insgesamt 24.888,00 Euro.

Der Dienst sieht 2 Reinigungskräfte zu insgesamt ca. 35 Wochenstunden a 22,00 Euro vor. Die Wochenstunden wurden von der Gemeindeverwaltung festgelegt. Der Angebotspreis liegt in der Preisspanne für ähnliche Reinigungen von anderen öffentlichen Gebäuden. Das Angebot kann folglich als angemessen erachtet werden.

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt folglich das Angebot anzunehmen.

Die Ersatzerklärung zu gegenständlichem Verfahren betreffend die Erfüllung der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen (Art. 94, 95, 98 und 100 des GvD 36/2023) sowie betreffend die Pflichten zur Verfolgbarkeit der Geldflüsse (Art. 3 des Gesetzes 136/2010) wurde im ISOV-Vergabeportal gemeinsam mit dem Angebot unter der Nummer 083712/2026 hochgeladen.

L'amministrazione comunale sta valutando la possibilità di affidare in futuro la pulizia dei locali del piano rialzato e dei due piani interrati del punto socio-sanitario di Caldaro a personale proprio. Fino a quando non sarà effettuato la necessaria assunzione tramite concorso, il servizio dovrà essere nuovamente affidato a un appaltatore esterno dal 01.03.2027 al 31.08.2027.

Per l'affidamento in oggetto non esiste un accordo quadro ACP o CONSIP comparabile o un bando attivo sul Mercato Elettronico dell'Alto Adige (MEA), per cui l'amministrazione comunale può procedere all'acquisto in modo autonomo ai sensi dell'art. 38, comma 3, della LG 16/2015.

Per l‘ acquisto in oggetto sono previsti criteri minimi ambientali (art. 57 del d.lgs. 36/2023). L'operatore economico deve quindi fornire le prove necessarie al momento dell'accettazione dell'affidamento e rispettare le disposizioni pertinenti durante l'esecuzione della prestazione.

Ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera b) del d.lgs. 36/2023, l‘amministrazione comunale intende affidare la prestazione in oggetto tramite affidamento diretto.

L'operatore economico Global Service di Bolzano è stato invitato a presentare una relativa offerta. Lo stesso finora ha eseguito prestazioni entro i termini stabiliti, senza superamento dei costi e per la piena soddisfazione dell’amministrazione comunale.

L'operatore economico è stato selezionato nel rispetto del principio di rotazione ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023. Quindi l'appalto non costituisce un affidamento consecutivo allo stesso operatore economico nella stessa categoria di prestazioni e nella stessa categoria di valore economico (definito tramite delibera n. 430/2024 della giunta comunale).

Il suddetto operatore economico ha presentato l'offerta del 23.10.2026 con l'importo di 20.400,00 Euro, più il 22% d'IVA, quindi 24.888,00 Euro.

Il servizio prevede 2 addetti alle pulizie per un totale di circa 35 ore settimanali a 22,00 euro l'ora. Le ore settimanali sono state stabilite dall'amministrazione comunale. Il prezzo dell'offerta rientra nella fascia di prezzo prevista per servizi di pulizia simili in altri edifici pubblici. L'offerta può quindi essere considerata adeguata.

L'amministrazione comunale intende quindi di approvare l'offerta.

La dichiarazione sostitutiva per la procedura in oggetto relativa al possesso dei requisiti generali e specifici (artt. 94, 95, 98 e 100 del D.Lgs. 36/2023) e relativa agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari (art. 3 della legge 136/2010) è stata caricata sul portale appalti ISOV insieme all’offerta sotto il numero 083712/2026.

Es wird Einsicht genommen in die vom Wirtschaftsteilnehmer mit dem Angebot vorgelegte Erklärung zu den von ihm angewandten Kollektivertrag sowie der reinen Kosten für die Arbeitskraft und der Betriebskosten für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz. Im Sinne von Art. 11 des GVD 36/2023 werden die entsprechenden Angaben als angemessen erachtet.

Zum 09/11/2026 verfügt der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC und hat keine negativen Anmerkungen im ANAC Register.

Gemäß Art. 36, Absatz 1 des LG 16/2015 muss bei Direktvergaben mit einem Betrag unter 40.000,00 Euro keine Sicherheit für die Vertragsausführung geleistet werden.

Es wird Einsicht genommen in das GvD 81/2008 und in die Richtlinie Nr. 3 der ANAC in Bezug auf das Risiko von Interferenzen bei der Vertragsausführung. Aufgrund vorhandener Risiken von Interferenzen wurde das DUVRI erstellt, welches keine Sicherheitskosten beinhaltet und dem Auftragnehmer übermittelt wird.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck *oSPI++RSn57oNKoA/9YnaVs2hfOFxUoUHtuqMc5l9SU=* und *CsBTgUbUtdb27F1nDqMSDzDU9KLJ0lUJZrRqlw3bRng=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 09.11.2026 und am 10.11.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:
---

1. Die Firma Global Service aus Bozen wird für 20.400,00 Euro, plus 22% Mehrwertsteuer, also insgesamt 24.888,00 Euro, mit dem Reinigungsdienst im Sprengelstützpunkt Kaltern für die Räumlichkeiten im Hochparterre und in den beiden Untergeschossen vom 01.03.2027 bis zum 31.08.2027 beauftragt.

2. Der Auftrag wird mittels handelsüblichem Schriftverkehr erteilt.

3. Vor Auszahlung der Rechnung ist vom zuständigen Amt die Gültigkeit des DURC's zu überprüfen.

Viene preso in visione la dichiarazione presentata dall'operatore economico insieme all'offerta relativa al contratto collettivo applicato dallo stesso, ai costi della manodopera e ai costi operativi per la salute e la sicurezza sul lavoro. Ai sensi dell'articolo 11, del D.Lgs. 36/2023, le relative informazioni sono considerate adeguate.

In data 09/11/2026 l'operatore economico dispone di un DURC valido e non ha annotazioni negative nel casellario dell'ANAC.

Ai sensi dell'art. 36, comma 1 della LP 16/2015 in caso di affidamenti diretti sotto i 40.000,00 Euro non deve essere presentata una garanzia per l´esecuzione del contratto.

Viene preso visione nel d.lgs. 81/2008 e nella linea guida n. 3 dell'ANAC in materia di rischi interferenziali. In base a possibili rischi da interferenza é stato redatto il DUVRI, che non prevede costi di sicurezza e che viene trasmesso all'appaltatore.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *oSPI++RSn57oNKoA/9YnaVs2hfOFxUoUHtuqMc5l9SU= e CsBTgUbUtdb27F1nDqMSDzDU9KLJ0lUJZrRqlw3bRng=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 09.11.2026 e del 10.11.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:
---

1. La ditta Global Service di Bolzano viene incaricato con il servizio di pulizia presso il punto socio sanitario di Caldaro per i locali nel piano rialzato e i due piani interrati dal 01.03.2027 fino al 31.08.2027 per 20.400,00 Euro, più il 22% d'IVA, quindi complessivamente 24.888,00 Euro.

2. L'incarico avviene tramite corrispondenza commerciale.

3. Prima della liquidazione della fattura l'ufficio responsabile deve verificare la validità del DURC.

4. Die Daten zu gegenständlichem Verfahren sind gemäß den gültigen Transparenzgesetzen zu veröffentlichen.

4. I dati relativi a questa procedura devono essere pubblicati in conformità alle leggi in vigore sulla trasparenza.

5. Der Dienststellenleiter des Amtes für Vergaben und Instandhaltung Herr Resch Andreas wird im Sinne des Art. 6, Abs. 1 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. als alleiniger Projektverantwortlicher (EPV) ernannt.

5. Ai sensi dell´art. 6, comma 1 della LP n. 16/2015 s.m.i., il responsabile del servizio dell'ufficio appalti e manutenzione sig. Resch Andreas viene nominato come responsabile unico di progetto (RUP).

6. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

6. Si impegna la spesa come indicato dal seguente prospetto:

Jahr Anno	**Verpflichtung Impegno**	**Kostenstelle Centro di costo**		**Kapitel Capitolo**		**Betrag Importo**
2027	1800/2026	120701	Sprengelstützpunkt Distretto socio-sanitario	12071.03.21 300	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	24.888,00 €

7. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

7. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 30 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 30 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)